



## 北京市房山区诺德安达学校学生宿舍突发事件应急预案

### Emergency Plan for Boarding Students at Nord Anglia School Beijing, Fangshan

1、 本预案中的突发事件特指火灾、地震、洪水等需要紧急疏散人员的事件；  
The emergency in this plan specifically refers to disasters requiring emergent evacuation, such as in face of fire, earthquake and flood;

2、 事件发生后，当班的宿管老师要沉着冷静，发现后第一时间做出应急反应并向上一级领导小组（校领导和主管负责人）报告；  
After the disaster happens, the housemaster on duty shall act calmly, take immediate emergent action, and report to the leadership at the next level (school leader and person in charge);

组长：铁艳

Leader: Grace Tie

副组长：武彦文

Deputy Leader: Simon Wu

组员：赵建良、韩伟、白晓丽、石雅军

Team members: Zhao Jianliang, Han Wei, Bai Xiaoli, Shi Yajun

3、 领导小组应迅速报警（火警 119，匪警 110，急救 999、120），并通知相关人员及时赶赴现场，尽快控制态势，实施组织联络和现场指挥；

The Leadership Group shall report immediately (for fire at 119, police at 110, and first aid at 999 or 120), notify relevant personnel to the scene in a timely manner to control the situation, and make necessary contacts and arrangement;



4、 当班中控室安保人员应迅速拉响紧急疏散警报，组织学生有序疏散撤离；

The security personnel on duty in the control room shall start the emergency evacuation alert as soon as possible and organize the students to evacuate in an orderly fashion;

- 提醒学生按具体的疏散线路疏散
- Remind students to follow specific evacuation routes
- 提醒学生到指定的疏散集结地点集中（操场）
- Remind students to gather at the designated evacuation point (playground)
- 宿管老师清点人数
- Housemaster shall count the number
- 做好稳定学生情绪和安抚工作，协助做好事故处理的善后工作
- Skillfully stabilize students' emotions, ease their stress, and provide support after the disaster
- 如果有人员受伤，宿管老师需要立即提供必要的帮助，并及时值班校医进行处理、确认伤情，必要时联系相关医疗机构配合协助工作
- If a person is injured, the housemaster shall provide necessary support immediately, and contact the school doctor on duty to treat the injured and confirm the injury. If necessary, relevant medical institutions shall be contacted for further assistance.

5、 宿管老师应及时掌握疏散情况，在学生疏散完毕后，老师也同时迅速撤离。

The housemaster shall learn the evacuation situation in time, and evacuate after the students are all evacuated.